
На правах рукописи

РЕВУНОВА НЕЛЛИ АЛЕКСАНДРОВНА

**СОЦИАЛЬНО-ПЕДАГОГИЧЕСКИЕ УСЛОВИЯ АДАПТАЦИИ
РУССКОЯЗЫЧНЫХ ДЕТЕЙ-МИГРАНТОВ В СИСТЕМЕ
ШКОЛЬНОГО ОБРАЗОВАНИЯ США**

Специальность 13.00.01 – общая педагогика,
история педагогики и образования

АВТОРЕФЕРАТ
диссертации на соискание ученой степени
кандидата педагогических наук

Москва – 2011

Работа выполнена на кафедре зарубежной филологии
Института гуманитарных наук
Государственного образовательного учреждения
высшего профессионального образования города Москвы
«Московский городской педагогический университет»

Научный руководитель: кандидат педагогических наук,
старший научный сотрудник
Огородникова Ирина Ивановна

Официальные оппоненты: доктор педагогических наук, профессор
Горлова Наталья Алексеевна

кандидат педагогических наук, доцент
Плешаков Владимир Андреевич

Ведущая организация: Федеральное государственное
бюджетное образовательное
учреждение высшего
профессионального образования
«Астраханский государственный
университет»

Защита состоится 12 октября 2011 года в 14.00 на заседании
диссертационного совета по защите диссертации на соискание ученой
степени доктора и кандидата наук Д 850.007.06 при ГОУ ВПО г. Москвы
«Московский городской педагогический университет» по адресу: 125459,
г. Москва, ул. Туристская, д. 19, корп. 5, ауд. 117.

С диссертацией можно ознакомиться в библиотеке ГОУ ВПО г. Москвы
«Московский городской педагогический университет» по адресу: 129226, г.
Москва, 2-й Сельскохозяйственный проезд, д. 4.

Автореферат размещен на сайте <http://www.mgppu.ru> 12 сентября 2011г.

Автореферат разослан: 12 сентября 2011г.

Ученый секретарь
диссертационного совета



Л. Н. Азарова

2011А
17101

ОБЩАЯ ХАРАКТЕРИСТИКА РАБОТЫ

Актуальность исследования. Миграционные процессы являются неотъемлемой частью генезиса истории человечества, как правило, играя немаловажную роль в поддержке процесса мирового экономического роста, способствуя развитию государств и обществ, связывая и обогащая культуры и цивилизации. В последние десятилетия XX – начала XXI вв. международная миграция растет не только по своим масштабам и скоростным показателям, она характеризуется также увеличением количества вовлеченных в неё стран и людей. По оценке Международной организации по миграции, в 2010 году общее число мигрантов в мире составило 214 млн. человек (в 2000г.— 150 млн.). Как и в предыдущие годы, первое место в мире, по числу находившихся в стране мигрантов, занимают США (42,8 млн.).

Высокий рост эмиграции и миграции русскоязычного населения в США определяет актуальность темы исследования. По данным Федеральной службы государственной статистики РФ только за последнее десятилетие из России в США выехало более 300 тысяч человек. Резкое изменение привычных условий жизни, вызванное переездом семьи в другую страну, где иные культурные традиции, другой язык, приводит к дезориентации детей из семей мигрантов. Миграция и пребывание в иной социокультурной среде оказывает системное воздействие на личность ребенка и ставит его перед необходимостью адаптации к новым жизненным условиям. Проблема социально-педагогической работы с детьми-мигрантами в данной ситуации приобретает государственный и межнациональный характер.

Интеграция российского образования в мировое образовательное пространство предоставляет возможность изучить зарубежный опыт и провести исследование по выявлению социально-педагогических условий



адаптации и особенностей обучения русскоязычных детей-мигрантов в системе школьного образования зарубежных государств. В Европе проблема адаптации детей-мигрантов в системе школьного образования стала активно обсуждаться только в конце 80-х годов, а в США уже с начала 70-х годов.

В связи с этим представляется целесообразным рассмотреть опыт США по решению проблем адаптации детей-мигрантов в системе школьного образования, выявлению социально-педагогических условий адаптации детей-мигрантов, определению возможностей использования Россией позитивного американского опыта с учетом собственных национальных особенностей.

Приоритет школьного образования в государственной политике России и США, обозначенный в ходе образовательных реформ последних десятилетий XX - начала XXI веков, возрастание открытости и взаимного доверия положили начало активному сотрудничеству России и США в сфере образования.

Сотрудничество стран в области школьного образования является, на наш взгляд, актуальным по ряду социально-экономических и политических причин, в числе которых нашли место и проблемы адаптации русскоязычных детей-мигрантов. В рамках сотрудничества совместный поиск путей решения проблем, во-первых, способствует укреплению взаимопонимания, приобщению к культуре стран, дальнейшему развитию гражданского общества. Во-вторых, ознакомление с опытом зарубежных стран - один из действенных путей реализации школьных реформ в условиях происходящих миграционных процессов. В-третьих, особенности образования мигрантов в зарубежных странах побуждают к выработке общих подходов, обеспечивающих эффективное функционирование общеобразовательных школ как качественного базового и доступного звена системы непрерывного образования.

В зарубежной педагогике и психологии существуют эффективные практические разработки в области социокультурной, педагогической и лингвистической адаптации детей и подростков из семей мигрантов, которые представлены в работах (E.H. Berger, J.W. Berry, J. Bransford, E.G. Cohen, C.W. Dugger, M. Gordon, D. Hoopes, D.L. Kaufman, J.U. Ogbu, L. Olsen, M. Olneck, J.S. Phinney, A. Walqui, C. Ward etc.).

В отечественной педагогике также уделяется серьезное внимание данной проблеме. С конца 90-х годов происходит развитие новой области педагогической науки – миграционной педагогики. Впервые она была сформулирована в отечественной научной школе Е.В. Бондаревской (И.В. Бабенко, О.В. Гукаленко, Л.М. Сухорукова и др.). Особый интерес представляют исследования современных проблем миграции, отличающиеся многогранностью и широким спектром изучаемых объектов. Так, социально-психологический аспект положения русских в странах ближнего зарубежья исследуется Н.М. Лебедевой; влияние миграционных процессов на межнациональные отношения рассмотрено Р.А. Костиным; вопросы социальной адаптации вынужденных мигрантов раскрывает В.С. Айрапетов. В целом, внимание ученых сконцентрировано на исторических, демографических и структурных особенностях миграции, при этом работы, связанные с образовательной парадигмой миграции, адаптацией, поддержкой и защитой детей-мигрантов, практически отсутствуют.

В российской педагогике проблемы адаптации детей в образовательную среду США рассматривались в рамках поликультурного образования М.Л. Воловиковой, О.К. Гагановой, Н.Д. Зингер, Ю.А. Манжосовой и др. Межкультурная коммуникация, преодоление трудностей общения при обучении детей рассматриваются в работах Е.А. Кожемякина, С.Г. Саблиной, А.П. Садохина, Е.Т. Соколовой, С.Г. Тер-Минасовой.

Однако, несмотря на наличие научных публикаций по практике педагогической и социальной поддержки детей-мигрантов в современном образовательном пространстве, не было работ, раскрывающих социально-педагогические условия адаптации русскоязычных детей-мигрантов в системе образования США.

На основании анализа литературы по проблеме исследования были выявлены противоречия между:

- необходимостью развития системы школьного образования мигрантов и наличием исследований, раскрывающих комплексные проблемы обучения детей-мигрантов в развитых странах;

- активным сотрудничеством России и США в сфере образования и отсутствием работ, раскрывающих проблемы адаптации русскоязычных детей в школах США;

- разработанными положениями теории и практики школьного образования детей-мигрантов в США и использованием позитивного американского опыта в работе с детьми-мигрантами в России;

- наличием школьных трудностей современных русскоязычных детей-мигрантов в США и недостаточной изученностью возможных путей их преодоления.

Указанные противоречия позволили сформулировать проблему исследования, а именно: каковы основные педагогические и социокультурные условия адаптации русскоязычных детей-мигрантов к обучению в школах США, которые могут быть реализованы в системе российского образования?

Решение данной проблемы составляет цель исследования и определяет выбор темы исследования: «Социально-педагогические условия адаптации русскоязычных детей-мигрантов в системе школьного образования США».

Объектом исследования является школьное образование и особенности адаптации детей-мигрантов в США.

Предмет исследования – социально-педагогические условия адаптации русскоязычных детей-мигрантов к обучению в школах США.

Гипотеза исследования состоит в том, что если исходить из интенсификации в мире эмиграционных и миграционных процессов и учитывать, что эта проблема больше всего затронула США, то наше исследование позволит определить педагогические и социокультурные условия обучения мигрантов в США, которые могут быть реализованы и в системе российского образования.

Объект, предмет и гипотеза исследования определили следующие задачи исследования:

1. Выявить сущность и отличительные черты систем школьного образования России и США на современном этапе.
2. Раскрыть содержание образовательных программ для мигрантов США.
3. Выявить формы сотрудничества России и США в сфере школьного образования.
4. Определить особенности адаптации русскоязычных детей-мигрантов к обучению в школах США.

Методологической основой исследовательской работы являются:

- концепции целостного мирового педагогического процесса и мирового образовательного пространства в области зарубежной педагогики Б.Л. Вульфсона, А.Н. Джуринского, В.М. Кларина, Г.Б. Корнетова, З.А. Мальковой;

- концептуальные основы анализа общих проблем образования в контексте культуры, представленные в трудах Б.М. Бим-Бада, В.С. Библера, Б.С. Гершунского, В.В. Краевского, Е.Ю. Рогачёвой;

- концепции личностно-ориентированного образования в работах по мигрантской педагогике Е.В. Бондаревской, И.С. Якиманской, О.В. Гукаленко.

Теоретическую основу исследования составляют:

- исследования по проблеме межкультурной коммуникации (С.К. Бондырева, Е.А. Кожемякин, Л.И. Лебедева, С.Г. Саблина, И.А. Стернин, Л.В. Цурикова и др.);

- исследования, связанные с адаптацией мигрантов в условиях новой поликультурной среды, М.Л. Воловиковой, О.К. Гагановой, Н.Д. Зингер, Ю.А. Манжосовой и др.

- исследования по проблеме интеграции в науку и практике образования (М.А. Бирюкова, Б.С. Гершунский, А.М. Дмитриев, А.П. Лиферов);

При проведении исследования мы также опирались на многочисленные основополагающие теоретические труды американских ученых:

- исследования по проблемам современного педагогического образования (J. Berger, G. Clabaugh, G. Clark, E. Clinchy, E. Coffey, T. Hardrove, D. Hurst, D. Long, R.A. Marzano, A. Mitchell, D. Ravitch);

- работы, посвященные анализу поликультурного (мультикультурного) образования в США (J.A. Banks, L. Baruth, W. Bennet, L. Chaves, L. Davidman, C.F. Diaz, M.L. Fuller, R.L. Garcia, P. Gorski, R. Mahalingham, M. Minami, S. Nieto);

- исследования по вопросам образования и воспитания мигрантов (D. Armstrong, J.H. Ballantine, B.R. Beatty, E.H. Berger, J.W. Berry, J. Bransford, J.S. Bruner, S.A. Camarota, C.W. Dugger, J.L. Epstein, T. Jacoby, M. Olneck, A. Walqui);

- исследования проблем адаптации мигрантов в США (E.G. Cohen, M. Gordon, D. Hoopes, D.L. Kaufman, J.U. Ogbu, I. Olsen, J.S. Phinney, C. Ward);

- исследования по подготовке двуязычных учителей (G. Abbott, J. Crawford, D. Cruickshank, H. Hernandez, C.E. Moran, G. Saunders, D.J. Simpson).

Источниковедческой базой исследования служили:

- законодательные акты и государственные программы в области школьного образования, официальная документация и отчёты Министерств образования России и США, материалы ЮНЕСКО и ООН, международные документы, составляющие законодательную основу защиты и образования мигрантов;

- учебные планы и программы в области школьного образования за рассматриваемый период, информационные издания по школьному образованию, представленные в сборниках и на образовательных сайтах на русском и английском языках;

- разнообразные материалы периодической печати и публикаций в сети Интернет на двух языках;

- статистические и аналитические материалы по миграционным процессам и их особенностям, реформам школьного образования и вопросам адаптации, интеграции и социализации семей-мигрантов.

Методы исследования выбраны в соответствии с целью и задачами диссертационной работы:

1. Анализ нормативной и учебно-методической документации.
2. Теоретический анализ отечественной и зарубежной педагогической литературы по проблеме исследования.
3. Эмпирические (анкетирование, интервью участников программы обмена и интернет форумов).

4. Обобщение и синтез полученных данных по исследованной проблеме.

Основные этапы исследования:

- на первом этапе (2007-2008 гг.) анализировалась степень разработанности темы, структура, содержание и организация системы школьного образования США и России; проводился отбор и изучение отечественной и зарубежной литературы по исследуемой тематике, разрабатывались ключевые идеи, определялись проблемы, объект, предмет и цель работы;

- на втором этапе (2008-2010гг.) осуществлялся поиск, систематизация и анализ фактического материала по проблеме школьного образования в России и США; проводилась актуализация социально-педагогических условий адаптации русскоязычных детей к обучению в школах США;

- на третьем этапе (2010-2011гг.) было проведено анкетирование и интервью, а также дополнительное изучение современных источников (анализ программ и опыт организаций русских школ в США), осуществлен синтез и систематизация полученных результатов, сформулированы выводы, опубликованы отдельные результаты исследования, осуществлено литературное оформление диссертации.

Достоверность полученных результатов исследования обеспечена обоснованностью исходной теоретико-методологической базы, соответствием методов задачам и логике исследования. Объективность представленной информации обеспечивается комплексным использованием различных источников и большим диапазоном привлекаемого материала.

Научная новизна состоит в том, что:

- определена сущность и выделены отличительные черты школьного образования России и США с учетом стандартизации на основе проведенного сравнительного анализа систем образования;

- определены и раскрыты социально-педагогические условия адаптации русскоязычных учащихся в системе школьного образования США, включающие теоретико-методологические предпосылки и особенности адаптации русскоязычных детей-мигрантов в США.

Теоретическая значимость заключается в том, что:

а) определены факторы, препятствующие успешной адаптации русскоязычных детей-мигрантов к обучению в школах США:

- особенности школ и различия в построении школьного дня;
- отличие учебного процесса и программы обучения;
- сложности с выбором предметов и кредитных часов;
- особенности школьных правил и инструкций;
- практика помещения ученика в класс в соответствии с моделью школы;

б) раскрыто содержание образовательных программ для мигрантов США, включающих три аспекта: создание товариществ и объединений; организация и оказание услуг семьям-мигрантам и их детям; осуществление помощи детям-мигрантам в двуязычном образовании и культурной идентификации;

в) выделены формы сотрудничества России и США в сфере образования: осуществление программ обмена; проведение конференций, симпозиумов, форумов, выставок и презентаций; создание американских центров образования в России и русских центров в США;

г) раскрыты особенности адаптации детей-мигрантов к обучению в школах США:

- социокультурной адаптации детей-мигрантов в новой инокультурной среде обитания;
- педагогической адаптации, связанной с современной организацией образования детей-мигрантов в американских школах;

- языковой (лингвистической) адаптации, связанной с уровнем знаний английского языка.

Практическая значимость исследования. Результаты данного исследования могут быть учтены при прогнозировании дальнейшего развития и модернизации системы российского образования в условиях международной интеграции. Материалы исследования могут быть использованы в лекционных курсах и на практических занятиях по истории педагогики и образования, сравнительной педагогике и проведении исследований по проблемам зарубежного образования.

Положения, выносимые на защиту:

1. Теоретико-методологические предпосылки адаптации русскоязычных детей-мигрантов к обучению в школах США включают:

- сущность и отличительные черты структуры и содержания систем школьного образования России и США, позволяющие выявить факторы, препятствующие успешной адаптации в современных условиях;

- образовательные программы (как средство адаптации) для мигрантов США;

- формы сотрудничества России и США в сфере образования.

2. Сущность образовательных систем России и США состоит в том, что в России централизованная система и структура школьного образования, которая определяется основным Законом РФ «Об образовании». В нем указываются органы управления образованием и их обязанности. В США – децентрализованная, так как отсутствует единая государственная система образования, и каждый штат вправе определять ее структуру самостоятельно. В связи с этим выделены следующие отличительные черты:

- в России существует определенный стандарт школьного образования по всем учебным дисциплинам. В США общим для штатов является

содержательный стандарт по основным дисциплинам: английский язык, математика, естественные и социальные науки;

- в РФ общепринята модель 11-летней общеобразовательной школы. В США законодатели каждого из 50 штатов свободны в выборе модели общеобразовательной школы, которая определяется школьными советами на уровне округов. В связи с этим в Америке сложилась внешне единая 12-летняя общеобразовательная школа, но с разнообразными структурами (8+4, 4+4+4, 6+3+3, 6+2+4, 6+6);

- структура образовательной программы, объем учебного времени и перечень учебных предметов в США находится в компетенции школьных округов, что не свойственно для России;

- в США зачисление в ВУЗ проходит по конкурсу аттестатов либо по результатам тестирования единого по стране или индивидуального по вузам, основанного, как правило, на измерении уровня способностей учащегося (ACT, SAT). В России – по результатам единого государственного экзамена (ЕГЭ), проходящего на всей территории страны.

3. Образовательные программы для детей-мигрантов включают три главных аспекта: создание товариществ и объединений, направленных на адаптацию и поддержку семей и детей-мигрантов; организация социальных и образовательных услуг семьям-мигрантам и их детям; осуществление помощи детям-мигрантам в двуязычном образовании и культурной идентификации. Важная проблема детей-мигрантов - проблема двуязычия. В результате чего, в качестве основных программ, как средств адаптации, используются программа обучения английскому языку как иностранному и программа двуязычного обучения.

4. Социокультурная, педагогическая и языковая адаптация русскоязычных детей-мигрантов в системе образования США имеет свои особенности.

а) Социокультурная адаптация детей-мигрантов включает в себя:

- ориентацию на ценности, нормы, обычаи, традиции, культурные особенности принимаемой страны;

- учет мнения представителей разных конфессий, их отношения к жизнедеятельности общества и реализации региональной образовательной политики;

- организация совместной работы этнических диаспор и представителей различных национальных групп с государственными органами, социальными работниками, психологами, педагогами по социальной адаптации;

- сохранение культурной идентичности у детей-мигрантов;

- учет социального контекста семьи и связь с родителями.

б) Педагогическая адаптация предполагает:

- создание системы психолого-педагогической поддержки детей-мигрантов;

- работу учителя-советника, который помогает детям составить индивидуальный образовательный план и выбрать необходимые предметы для изучения;

- демократичный и индивидуальный подход к ребенку, максимальная адаптивность учебного процесса под интересы и уровень подготовки ученика;

- родительские собрания и курсы, способствующие сориентировать родителей в организации и обучении детей;

- организация материальной базы для выбора предметов и их изучения в школе;

- вариативность форм организации учебного процесса с применением современных технологий;

- методы и приемы проведения уроков, направленные на практическое освоение предметов и применение знаний и умений на практике.

в) Языковая адаптация включает:

- мониторинг уровня когнитивного академического владения английским языком;

- организацию двуязычного обучения, где второй язык является родным языком учащихся;

- подготовку кадров, привлечение к школьной работе двуязычных преподавателей;

- специальные программы по подготовке учащихся в высшие учебные заведения.

5. Социально-педагогические условия адаптации русскоязычных детей-мигрантов в системе школьного образования США включают: теоретико-методологические предпосылки (сущность, отличительные черты образовательных систем, образовательные программы, формы сотрудничества государств в сфере образования), особенности социокультурной, педагогической и языковой адаптации учащихся.

Апробация результатов исследования. Основные положения и результаты диссертационного исследования были отражены в публикациях и представлены в виде докладов на научно-практических конференциях профессорско-преподавательского состава и студенческого научного общества МГПУ (2009, 2010), на научной конференции Московского института открытого образования (2008), на заседаниях и курсах общеуниверситетской кафедры иностранных языков, кафедры теоретической и прикладной лингвистики, кафедры зарубежной филологии МГПУ.

Структура диссертационного исследования. Диссертация состоит из введения, двух глав, заключения, библиографического списка, состоящего из 383 наименований (117 — на английском языке) и приложения.

включающего кредитную систему образования по штатам, стандарты по обучению английскому языку, анкеты участников программ обмена. Текст работы иллюстрирован таблицами и схемами.

ОСНОВНОЕ СОДЕРЖАНИЕ РАБОТЫ

Во введении рассмотрена актуальность данной проблемы, цель, гипотеза, объект, предмет, задачи и методы исследования; представлена теоретико-методологическая и источниковедческая база исследования; отражена достоверность, научная новизна, теоретическая и практическая значимость исследования; представлена апробация материалов исследования; сформулированы положения, выносимые на защиту.

Первая глава диссертации «Теоретико-методологические предпосылки адаптации русскоязычных детей-мигрантов в системе школьного образования США» состоит из трех параграфов и посвящена анализу структуры, содержания и организации современного школьного образования в России и США, выявлению особенностей образовательных программ для мигрантов в США, рассмотрению форм сотрудничества России и США в области образования.

В первом параграфе приведен общий анализ системы образования США и России, который включает в себя организацию и управление образованием, структуру и содержание образования в государственных школах. В США, в отличие от России децентрализованная система и структура школьного образования, так как каждый штат вправе определять выбор модели школ и программы образования.

Попытка соотнести структуры школьного образования в России и США по ступеням, моделям и видам общеобразовательных учебных заведений представлена в таблице 1.

Таблица 1.

Структура школьного образования в России и США

Россия				США																
возраст	Класс	годы обучения	вид школы	Ступени	вид школы	I			II			III			IV			V		
						возраст	класс	годы обучения	возраст	класс	годы обучения	возраст	класс	годы обучения	возраст	класс	годы обучения	возраст	класс	годы обучения
6-10	1-4	4	начальная	I	Elementary (primary)	6-14	1-8	8	6-10	1-4	4	6-12	1-6	6	6-12	1-6	6	6-12	1-6	6
11-15	5-9	5	средняя основная	II	Middle	-	-	-	10-14	5-8	4	-	-	-	-	-	-	-	-	-
						Junior high	-	-	-	-	12-15	7-9	3	12-14	7-8	2	12-18	7-12	6	
16-17	10-11	2	средняя полная	III	senior high	-	-	-	-	-	-	15-18	10-12	3	14-18	9-12	4	-	-	-
					High	14-18	9-12	4	14-18	9-12	4	-	-	-	-	-	-	-	-	-
4+5+2				модель		8+4			4+4+4			6+3+3			6+2+4			6+6		

Как видно из таблицы 1 в США существует большое многообразие моделей школ, учитывающих возраст учащихся на различных ступенях образования, что не свойственно для России.

В данном параграфе также раскрываются особенности национальных стандартов, учебных программ и оценочная система США и России. Данные особенности структуры образования США позволяют организовать школы различного направления, делать акцент на определенной области научного знания уже на уровне среднего школьного образования.

Таким образом, выявленные в результате сравнительного анализа различия являются одним из условий возникновения трудностей адаптации русскоязычных детей-мигрантов в системе школьного образования США.

Во втором параграфе проведен анализ образовательных программ для мигрантов в США. Педагогическая помощь мигрантам предполагает оказание отдельным учащимся или группам детей содействия, подкрепления и конкретных образовательных услуг для преодоления или смягчения тех жизненных обстоятельств, которые необходимы им для улучшения их социального положения.

Наличие вариантов разработанных программ по обучению мигрантов позволяет школьному району выбрать программу, соответствующую конкретной школе, округу или городу. Школьные программы, как правило, включают два блока: первый блок - лингвистический (изучение английского и использование родного языка детей в школьном образовании); второй блок — социокультурный (изучение истории США, знакомство с региональной культурой и социально-бытовая адаптация).

Исследуя опыт организации образования детей-мигрантов в русских школах США, необходимо отметить, что наибольшую популярность в последнее время приобретают русские чартерные школы. В таких школах, помимо изучения английского языка, проходит углубленное изучение русского языка и культуры с начальных классов, а занятия ведутся двуязычными педагогами, которые помогают детям постепенно адаптироваться в новую среду и достигнуть высокого уровня владения языком и культурой.

В третьем параграфе рассмотрены направления сотрудничества России и США в области образования на современном этапе. В условиях развития интеграционных процессов в образовании имеются основания для использования положительного американского опыта при модернизации

российского школьного образования. Данное явление положило начало сотрудничеству России и США в сфере школьного образования, преимущественно через разнообразные программы обмена, направленные на взаимопонимание, приобщение молодёжи к культуре стран, углубление языковой подготовки, поиск путей эффективности и повышения качества подготовки выпускников школы к жизни, дальнейшему образованию и карьере.

Особое значение для сотрудничества в сфере образования, в том числе школьного, имеет создание в России и США ресурсных центров, обеспечивающих устойчивость обмена опытом, партнёрских отношений и создание условий, необходимых для получения и распространения соответствующей информации и координации отношений.

Небезынтересным для России является организация и проведение симпозиумов, международных конференций, образовательных выставок и презентаций, которые способствуют определению и рассмотрению различных проблем образования мигрантов.

В связи с этим нам представляется, что стремление к сотрудничеству России и США в сфере школьного образования, при одновременном сохранении национального своеобразия школьных систем, призвано внести свой существенный вклад в обогащение мирового культурного и образовательного пространства с учётом имеющего место явления глобализации. Речь идет так же о разработке «мигрантской педагогики» в мировом образовании, в основе которой лежит педагогический опыт стран Европы, США, Канады, Австралии и России.

Вторая глава «Особенности адаптации русскоязычных детей-мигрантов к обучению в школах США» состоит из трех параграфов, посвященных проблемам адаптации детей-эмигрантов из России в США, выявлению особенностей адаптации русскоязычных детей к обучению в

школах США, а также рассмотрению положительного опыта организации образования детей-мигрантов школах США.

В целом, в данной главе рассмотрены актуальные проблемы, с которыми сталкиваются русскоязычные дети в США. Анализ опроса, проведенного в Интернет форумах, показал, что социально-педагогические проблемы адаптации русскоязычных детей, возникающие в процессе образования в США, проявляются в незнании учениками-мигрантами культурных особенностей американского общества, неготовности детей мигрантов к обучению в школах США, недостаточном знании мигрантами английского языка.

Исходя из этого, в нашем исследовании были выявлены социально-педагогические особенности адаптации, соблюдение которых способствует решению образовательных проблем учащихся из семей мигрантов в США и их успешной адаптации.

Первая группа – социокультурные особенности адаптации детей-мигрантов в новой иноязычной среде обитания. Анализ литературы по обучению детей-мигрантов в школах показал, что адаптивные отношения будут успешными при овладении национально-культурными ценностями принимаемой страны. Для этого в образовательный процесс вводятся предметы культурологического типа (история, граждановедение, социолингвистика).

Огромную роль в адаптации детей мигрантов играют общины, которые организывают различные мероприятия культурного характера (фестивали, ярмарки, праздники), которые способствуют сохранению культурной идентичности у детей-мигрантов и помогают скорейшей интеграции в новую культуру. Кроме того, в школах существуют интернациональные клубы, которые проводят мероприятия, предполагающие знакомство с различными культурами, отмечаются национальные праздники при участии всей школы.

Особое значение для успешной социализации детей мигрантов также имеют крепкие и доверительные семейные отношения. Понимание и поддержка родителей – важный фактор для успешной адаптации ребенка.

Вторая группа — педагогические особенности адаптации, связанные с современной организацией образования детей-мигрантов в американских школах. Определение этих особенностей обусловлено рядом факторов организации процесса школьного обучения, препятствующие успешной адаптации русскоязычных детей-мигрантов к обучению в школах США: особенности школ и различия в построении школьного дня; отличие учебного процесса и программы обучения; различие в образовательных практиках (коллективизм и индивидуализм); сложности с выбором предметов и кредитных часов; особенности школьных правил и инструкций; практика помещения ученика в класс в соответствии с моделью школы.

Для учета этих факторов при обучении детей-мигрантов в американских школах организовывается образование на принципах личностно-ориентированного и дифференцированного обучения. Анализ литературы по проблеме показал, что оказание психолого-педагогической поддержки ученикам, а также составление индивидуального учебного плана для каждого ученика-мигранта выполняется учителем-советником. Следует отметить, что при обучении детей-мигрантов прослеживается ориентация на учет предшествующего личного опыта учащегося, предполагаются различные формы организации учебного процесса с применением современных технологий. Опрос на интернет-форумах показал, что для родителей организовываются специальные курсы, способствующие сориентировать их в организации и обучении детей. По результатам интервьюирования участников программ обмена было выявлено, что для американских общеобразовательных школ характерна вариативность форм организации учебного процесса с применением современных технологий, а

методы и приемы проведения уроков направлены на практическое освоение предметов и применение знаний и умений на практике. Также для учащихся старших классов предлагается участие в различных программах, которые позволяют получить стипендии и продолжить обучение в ВУЗе.

Третья группа – языковые (лингвистические) особенности адаптации, связанные с уровнем знаний английского языка.

Анализ работ показал, что для обучения детей-мигрантов в американских школах предусмотрено двуязычное образование, построенное на принципе билингвизма. Этот принцип основан на том, что все учащиеся школы (как мигранты, так и представители большинства) могут и поддерживаются администрацией в желании обучаться по двуязычным программам, каковыми и являются программа изучения английского языка как иностранного (программа ESL) и программа двуязычного обучения (Dual Language). Перед поступлением учащегося в школу необходимо пройти мониторинг уровня когнитивного академического владения английским языком, который и определяет дальнейшее образование в школе. В некоторых школах имеются внеклассные программы обучения английскому языку. Важно также создание дополнительных форм образования для детей мигрантов: адаптационных русскоязычных школ и консультационных центров помощи. В связи с этим русскоязычными эмигрантами организован ряд школ, в которых образование направлено на обучение, как английскому, так и русскому языку при сравнении двух культур и их особенностей.

В заключении сформулированы основные выводы, подведены итоги работы, обобщены результаты исследования и определены дальнейшие перспективы исследования.

В целом, результатом исследования является определение и раскрытие социально-педагогических условий адаптации русскоязычных детей-

мигрантов в системе школьного образования США, подтверждающих обоснованность положений, выносимых на защиту:

- выявлены и установлены основные сходства и различия систем школьного образования России и США;

- рассмотрены государственные и альтернативные образовательные программы для детей-мигрантов в США;

- определены перспективные направления в рамках российско-американского сотрудничества;

- раскрыты основные социокультурные, педагогические и языковые особенности адаптации.

Таким образом, на основании выявленных социально-педагогических условий адаптации русскоязычных детей-мигрантов в системе школьного образования США, можно выделить педагогические и социокультурные условия, которые могут быть реализованы в системе российского школьного образования.

Педагогические условия:

- разработка программ поликультурного образования для школ, способствующих формированию толерантности к иным культурам и этносам;

- разработка и реализация концептуальных подходов к построению программ ускоренного обучения, используя учебные курсы русского языка (как важнейшего коммуникативного средства), математики и физики (как средств развития интеллекта), истории (как предмета, способствующего лучшему пониманию других народов и служащего воспитанию толерантности);

- создание для детей-мигрантов интенсивных программ обучения русскому языку, подготовка учителей, способных работать по данным программам;

- привлечение родителей к процессу обучения с целью оказания помощи детям и совершенствования собственной языковой подготовки;

- распространение опыта школ, уже работающих по компенсаторным программам обучения детей-мигрантов;

- создание и реализация программ психолого-педагогического сопровождения для адаптации к учебной деятельности детей-мигрантов;

Социокультурные условия:

- учет различий вероисповедания представителей разных конфессий при реализации образовательной политики;

- организация совместной работы представителей различных национальностей с государственными органами, социальными работниками, психологами, педагогами по социальной адаптации.

Всё вышеизложенное даёт основание полагать, что представленные в диссертационном исследовании положения защищены, поставленная в работе цель достигнута, проблема исследования разрешена, гипотеза доказана.

Основные положения диссертационного исследования отражены в следующих публикациях автора (общий объем публикации 1,25 п.л.):

1. Ревунова, Н.А. Особенности адаптации русскоязычных детей к обучению в средней школе США [Текст] / Н.А. Ревунова // Вестник Московского городского педагогического университета. Серия «Педагогика и психология» - М.: МГПУ, 2011 – №2(16) – С. 85-92 (0,25 п.л.).
2. Ревунова, Н.А. К организации образовательного процесса в школах США [Текст] / Н.А. Ревунова // Вестник университета (Государственный университет управления) - М.: ГУУ, 2011 – № 8 – С. 99-100 (0,8 п.л.)

-
3. Ревунова, И.А. Адаптация русских детей в американской школе [Текст] / И.А. Ревунова //Сборник работ молодых ученых МГПУ. Выпуск XXIV / Сост. и отв. ред.: Ю.Н.Рыбин; под общ. ред. Е.Н.Геворкян. – М.: ГОУ ВПО МГПУ, 2008 – С. 135-143 (0,33 п.л.)
 4. Ревунова, И.А. Культурные и языковые проблемы адаптации русских эмигрантов в США [Текст] / И.А. Ревунова //Актуальные проблемы лингвистики, литературоведения, лингводидактики: материалы III Научной сессии (г. Москва, 13-14 апреля 2009 г.) / Отв. ред.: Л.Г.Викулова; ред. коллегия: О.В. Вострикова, В.М. Костева, М.А. Фомина – М.: МГПУ, 2010 – С. 185-191 (0,3 п.л.)
 5. Ревунова, И.А. Организация обучения русских детей в школах США [Текст] / И.А. Ревунова // Актуальные проблемы образования в современном мире: Материалы научно-практической конференции. /Отв. ред. В.В.Константинов.- Пенза: ПГПУ им. В.Г. Белинского, 2010 – С. 169-175 (0,29 п.л.).

Из фондов Российской национальной библиотеки

Из фондов Российской национальной библиотеки

Заказ № 448. Объем 1 п.л. Тираж 100 экз.
Отпечатано в ООО «Петрорус».
г.Москва, ул.Палиха 2а.тел.(499)250-92-06
www.postator.ru

2011A
17101

11-17101

Из фондов Российской национальной библиотеки